



ترجمه متن روی تیشرت دیوید بارسامیان؛ به کمپانی های بزرگ رسانه ای اعتماد نکنید

امریکا دنیا را برای نفاق امن تر می کند

■ David Barsamian

دیوید بارسامیان



است، پایگاه‌های نظامی خود را چرا و چگونه در این منطقه مستقر کرده است؟ آمریکا از حکومت‌های وابسته مانند عربستان سعودی، امارات متحده عربی، کویت و دیگر حکومت‌هایی که هر کاری بگوید انجام می‌دهند و به هیچ وجه از این وابستگی شرم ندارند حمایت می‌کند. بنابراین ایران دلایل زیادی دارد که در امور منطقه ورود پیدا کند. اتهاماتی که واشنگتن به ایران می‌زند خیلی خنده‌دار هستند. نه فقط در سوریه، بلکه در لیبی و یمن و همه این کشورها با دخالت‌های امریکایی ثبات شدند، اما به‌صورت کلی در سیاست امریکا، ایران شبیه یک کیسه بوکس است.

از بُعد تاریخی و از زمان انقلاب تا امروز امریکا مخالف انقلاب اسلامی ایران بوده است؛ اتفاقاتی که در ۱۹۷۸ و ۱۹۷۹ رخ داد را فراموش نکنید. هر کاری که می‌توانستند انجام دادند تا شاه قدرت را حفظ کند ولی موفق نشدند. بعد از آن، حمله عراق به ایران شروع شد که صدمات جدی عظیمی به ایران وارد شد و ایالات متحده از عراق حمایت کرد. وقتی عراق به ایران حمله کرد هیچ بحثی در مورد حقوق بین‌الملل و حق حاکمیت مرزها نشد. همه اینها نشان می‌دهد که امریکا دنیا را برای نفاق امن‌تر می‌کند و نه برای دموکراسی؛ من از شما می‌خواهم که درک کنید سیاست خارجی امریکا در منطقه خاورمیانه چیست؟ دلیل این خصومت دائمی علیه ایران چیست؟

■ آینده منطقه و ایران

در ۴۰ سال آینده فکر می‌کنم و امیدوارم سیاست ایالات متحده علیه ایران تغییر کند و به طور کلی عدالت برای ملت‌های خاورمیانه و به‌صورت ویژه برای فلسطینی‌ها برقرار شود. ساختاری که هنوز بر بیشتر خاورمیانه مانند عربستان سعودی، امارات و کویت تسلط دارند به پایان برسد. امیدوارم که تحریم‌ها حذف شود تا ایران بتواند با تمامی کشورهای دنیا آزادانه تجارت کند و در مسیری صلح‌آمیز و به سمت جلو پیش برود.

■ سیر تکاملی یک انقلاب

در دایره لغات امریکا ثبات و مدرن شدن غالباً به معنای این است که کشوری خاص مثل عربستان سعودی، امارات متحده و کویت که مثال زدم تحت سیطره ایالات باشد. امریکا می‌خواهد که از او تبعیت بشود و به‌دنبال مساوات و حق حاکمیت نیست. فقط زمانی خواستار این موارد است که منافع امریکا را تأمین نکنند. همچنین باید بگویم سیر تکاملی یک جامعه از پیروزی انقلاب هم مهم‌تر است. جامعه نیازمند پیشرفت داخلی و به وجود آوردن و ساختن موقعیت‌های بیشتر اقتصادی و عدالت اقتصادی و عدالت اجتماعی است.

همچنین در توسعه مقاومت و گسترش نهضت انقلابی نقش بسیار مهمی بازی کرد؛ نهضتی که منجر به سرنگونی شاه و آغاز حکومت اسلامی در تهران شد.

■ تلاش‌های خارجی

باید در خصوص امپریالیسم و منافع آن در کشورهای مختلف صحبت کنیم. تلاش می‌کنند تا مطمئن شوند که منافع آنها تأمین خواهد شد. این مهم‌ترین بُعد سیاستگذاری‌های خاص آنهاست. اگر منافع آنها تأمین نشود تنها ورود نظامی را که شایع‌ترین نوع دخالت است انجام می‌دهند بلکه همان‌طور که امروز شاهد هستیم دخالت اقتصادی می‌کنند. تحریم‌ها علیه کوبا، ایران، روسیه و... از جمله این دخالت‌های اقتصادی هستند که تقریباً همه به‌صورت یکجانبه از طرف ایالات متحده اجرا می‌شوند. با چه هدفی؟ رسیدن به نتیجه سیاسی که دنبال آن هستند و برای منافع آنها لازم است.

■ قابلیت صدور انقلاب

من بر این باورم که به نحوی اندیشه‌ها و واگیردار هستند ولی تکرار کردن یک حرکت انقلابی آسان نیست. پس ایده‌ها قابل انتقال به کشورهای گوناگون هستند. انقلاب ایران اثرگذار بوده و مانند جذر و مد اقیانوس بر جهان پیرامون خود تأثیر داشته است، اما پروسه براندازی یک رژیم و برپا کردن یک سیستم جدید حکومت اصلاً آسان نیست.

■ چالش بین نخبگان و توده مردم

توده مردم قبل از هر چیزی خواهان مساوات، پایان دادن به ظلم و برپایی قسط و عدالت هستند. خب اگر دو شهروند به یک میزان کار انجام بدهند، به یک نفر یک میلیون دلار و به دیگری هزار دلار پرداخت شود، این ذاتاً ناعادلانه است. لازم است یک جنبش سیاسی وجود داشته باشد تا به توده مردم امکان یک تغییر انقلابی برای بهتر شدن را نشان بدهد. نه فقط اینکه انقلاب کنیم که انقلاب کرده باشیم، بلکه بر اساس یک برنامه و یک برنامه باشد که وضعیت توده مردم رو به بهبود بیخشد.

■ نفوذ ایران و حضور امریکا در منطقه

نفوذ ایران در منطقه به وضوح دیده می‌شود. من بارها به لبنان سفر کرده‌ام. انقلاب ایران به‌صورت طبیعی گسترش و نفوذ پیدا کرده و این امر غیر معمولی نیست، چرا که یکی از بازیگران منطقه است. پس زمانی که واشنگتن می‌گوید ایران در امور خاورمیانه دخالت می‌کند من به‌عنوان یک امریکایی باید بگویم خیلی عجیب است که ایالات متحده‌ای که شاید بین ۱۲ تا ۱۴ هزار کیلومتر از خاورمیانه دور

دیوید بارسامیان متولد ۱۹۴۵ چهره رسانه‌ای معروف، گوینده رادیو، سخنران، نویسنده و مؤسس Alternative Radio رادیوی جایگزین است که برنامه‌اش در ۲۵۰ ایستگاه رادیویی در جهان پخش می‌شود. بارسامیان که به دلیل سلسله مصاحبه‌های خود با پروفیسور جامسکی شهرت خاصی پیدا کرد، سال‌ها پیش کتاب «هدف قرار دادن ایران» را نوشت و همچنین مؤلف ۱۲ اثر از جمله «اشتغال اقتصاد، چالش سرمایه داری، فرهنگ و مقاومت» است.

■ مرکز تحول جهان

انقلاب اسلامی ۱۹۷۹ ایران از جهات بسیاری یک واقعه تاریخی است و به‌صورت خاص حق حاکمیت و همچنین کنترل سرنویشت سیاسی را که در دوره شاه از منافع ایالات متحده تبعیت می‌کرد به ایرانی‌ها بازگرداند. ایران زمان شاه یک عنصر کلیدی سلطه‌گری امریکا در خاورمیانه و پایه سیطره ایالات متحده در این بخش از جهان بود.

در آن بازه زمانی تحولات بزرگی در دنیا در حال رخ دادن بود؛ زمان تحول‌های بزرگ در جهان بود و ایران در مرکزیت آن قرار داشت.

■ دلایل شکل‌گیری انقلاب‌ها

به صورت اصولی می‌توانیم بگوئیم ظلم، ترس و وحشت از حکومت و نابرابری‌های بسیار زیاد از دلایل اصلی یک انقلاب هستند. در حقیقت یک گروه کوچک از مردم از ساختار قدرت موجود بهره می‌برند و اکثریت مردم به حال خود واگذار می‌شوند. در واقع آنها فرصت‌های اقتصادی و موقعیت‌های سیاسی یکسانی ندارند. دسته‌ای به‌صورت آگاهانه در ساختار قدرت هستند و دسته دیگر هیچ جایگاهی ندارند. این ساختار قدرت می‌تواند پارلمان، کنگره یا هر سیستم سیاسی دیگری باشد. در این حالت شرایط نابرابری خواهیم داشت و همچنین شاهد هستیم در حالی حجم بسیار زیادی از ثروت در دست عده محدودی است که مردم عادی در حال زجر کشیدن هستند. اینها عناصر بنیادین در یک انقلابند اما ایران یک نمونه خاص است! چرا که دین نقش پررنگی در مخالفت با شاه بازی کرد. شاه که بعد از عملیات آژاکس و کودتای امریکا در سال ۱۹۵۳ دوباره به مسند نشست به مدت ۲۵ سال حکومتی استبدادی داشت، اما این «دین اسلام» بود که به کانون مقاومت علیه رژیم ظالم شاه تبدیل شد و از این جهت انقلاب ایران در قیاس با دیگر انقلاب‌های جهان منحصر بفرد است؛ در حالی که انقلاب‌های روسیه، امریکا و فرانسه و انقلاب‌های دیگر کم و بیش در ماهیت خود سکولار بودند. این بُعد دینی انقلاب ایران را متفاوت کرده است. ایران بین تمامی حکومت‌های انقلابی منحصر بفرد است و دین بود که در این حوزه و